Boletín informativo para Padres y Familias

Edición Regreso a Clases 2026

Todo el contenido es transadaptado para la versión en español del boletín.
Los usuarios también tendrán acceso a un PDF compatible con 508 si es necesario.

If you would like to read this newsletter in English, please click on the English Parent and Family Newsletter.

Estimados padres y familias:

¡Bienvenidos a la edición de regreso a clases del boletín informativo para padres y familias! Un nuevo año escolar es un momento para nuevos comienzos y para fortalecer el vínculo entre el hogar y la escuela. Las familias pueden ayudar a sus hijos a sentirse preparados para aprender asistiendo a eventos escolares, manteniéndose en contacto con los maestros y apoyándolos en casa. Leer, hablar y compartir cuentos en su lengua materna también ayuda a sus hijos a desarrollar sólidas habilidades lingüísticas que facilitan el aprendizaje del inglés.

En este boletín, encontrarán más información sobre los siguientes temas:

- Informarse sobre los traslados escolares y eventos de regreso a clases
- Comprender los beneficios del bilingüismo
- Explorar los recursos de TXEL para el apoyo bilingüe, el inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) y de la reclasificación
- Mantenerse al tanto de su hijo/a durante el nuevo año escolar
- Planificar las opciones universitarias, profesionales y de la ayuda financiera

No olvide completar esta breve encuesta para compartir cualquier información o sugerencia que pueda tener para el próximo boletín. ¡Valoramos su opinión!

¡Gracias por todo lo que hacen para apoyar la educación, el desarrollo del lenguaje y el éxito de sus hijos durante este año escolar!

Anuncios

Reserve la fecha: Conferencia de Participación de Padres y Familias

Marquen sus calendarios para la Conferencia de Participación de Padres y Familias (PFE, por sus siglas en inglés) 2026, que ahora forma parte de GCA Con (Conferencia de Administración de Cumplimiento de Subvenciones).

Este evento estatal está diseñado para familias que deseen aprender más sobre los programas que apoyan a los niños en el aprendizaje del inglés y el éxito en todas las materias.

Detalles de la conferencia

- **Fechas:** 10 al 12 de noviembre de 2026
- **Ubicación:** Henry B. González Convention Center
- **Día de los Padres:** 10 de noviembre

Inscripción para el Día de los Padres

- La inscripción se abre el 11 de mayo
- Costo: $50 por persona
- No se ofrecerá servicio de cuidado de niños

Las familias tendrán la oportunidad de aprender, establecer contactos e interactuar con educadores y programas que apoyan a los estudiantes multilingües en todo Texas.

Para más información y actualizaciones sobre la inscripción, visite: https://pfetexas.net/gcacon

¡Reserve la fecha para no perderse esta oportunidad!

Fin de Semana Libre de Impuestos Sobre las Ventas: Ahorre en útiles escolares

Las familias de Texas pueden ahorrar dinero durante el **Fin de Semana Libre de Impuestos Sobre las Ventas** de 2026. Este año, el fin de semana sin impuestos comienza el viernes 7 de agosto de 2026 y termina a la medianoche del domingo 9 de agosto de 2026.

Durante este período, muchos artículos escolares se pueden comprar sin impuestos, incluyendo la mayoría de la ropa, zapatos, útiles escolares y mochilas que cuesten menos de $100 por artículo.



Las familias pueden comprar en una tienda de Texas o a través de un vendedor en línea o por catálogo que opere en Texas. En la mayoría de los casos, no se necesita ningún formulario especial para beneficiarse de la exención de impuestos.

Es importante recordar que los artículos solo califican si se compran durante el fin de semana sin impuestos. Los artículos comprados antes o después del 7 al 9 de agosto no califican, y las familias no pueden obtener un reembolso de impuestos posteriormente.

Este es un buen momento para planificar con anticipación y comprar los útiles escolares, la ropa y los zapatos que su hijo pueda necesitar para el nuevo año escolar. Para obtener más detalles y una lista completa de los artículos que califican, visite la página web del Programa de Exención Temporal de Impuestos sobre las Ventas de la Contraloría de Texas.

Jornadas de Bienvenida y Jornadas de Puertas Abiertas



Muchas escuelas ofrecen noches de bienvenida o eventos de puertas abiertas al inicio del año escolar. Estos eventos brindan a las familias la oportunidad de visitar la escuela, conocer a los maestros y obtener más información sobre las normas del aula.

Las familias de estudiantes bilingües emergentes también pueden preguntar sobre los servicios lingüísticos disponibles y a quién pueden dirigirse si tienen preguntas durante el año.

Consulte con la escuela de su hijo/a para conocer las fechas, horarios y detalles de los eventos.

Beneficios del bilingüismo

El bilingüismo desarrolla sólidas habilidades de pensamiento

Hablar más de un idioma es una habilidad poderosa que ayuda a los niños a desarrollar sólidas habilidades de pensamiento.



Los investigadores han descubierto que los niños bilingües suelen practicar habilidades que favorecen la función ejecutiva, es decir, la capacidad del cerebro para concentrarse, resolver problemas y alternar entre tareas. Por ejemplo, cuando los niños conocen dos idiomas, su cerebro trabaja para elegir el idioma adecuado en el momento preciso. Esto les proporciona práctica con la atención y el pensamiento flexible.

La Universidad de Washington compartió una investigación que muestra que los niños bilingües presentan mayor actividad en las áreas del cerebro relacionadas con la resolución de problemas y la atención. Esto demuestra que el cerebro puede beneficiarse al escuchar y usar más de un idioma desde una edad temprana.

Leer en la lengua materna amplía el vocabulario



Leer en la lengua materna es una de las mejores maneras de ayudar a su hijo a ampliar su vocabulario. Cuando los niños leen o escuchan cuentos en un idioma que dominan, aprenden nuevas palabras, nuevas ideas y cómo funciona el lenguaje.

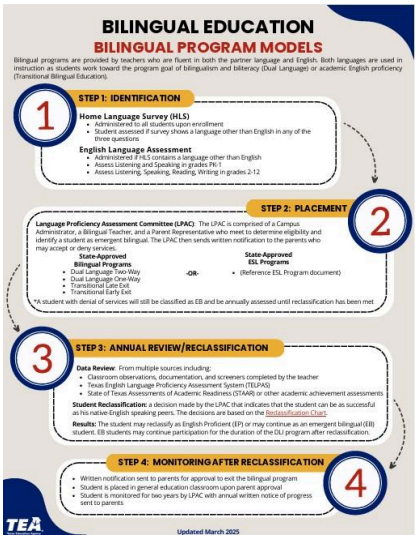
Una investigación de la Universidad Estatal de Florida analizó a jóvenes hispanohablantes que aprenden dos idiomas. El estudio encontró que la lengua materna y las actividades de lectura estaban relacionadas con el crecimiento del vocabulario. Las familias pueden apoyar este desarrollo de maneras sencillas. Pueden leer juntos libros, recetas, letreros, cartas o mensajes. También pueden pedirle a su hijo que hable sobre su día, que cuente una historia o que escriba una nota corta a un familiar.

Estos pequeños momentos ayudan a su hijo a practicar el idioma tanto oralmente como por escrito. Su lengua materna es una fortaleza. Al usarla con frecuencia, ayudan a su hijo a ampliar su vocabulario, ganar confianza y sentar una base sólida para aprender inglés.

Centro de recursos

Recursos destacados de TXEL: Folletos de programas bilingües y de ESL

El portal de TXEL ofrece folletos útiles para que conozca más sobre los programas bilingües y de ESL en las escuelas de Texas. Estos folletos explican cómo las escuelas apoyan a los estudiantes bilingües emergentes mientras aprenden inglés y continúan su aprendizaje en todas las materias, así como los servicios que su hijo/a puede recibir en la escuela. También pueden ayudarle a preparar preguntas para los maestros, el personal escolar o el LPAC.



Los folletos del Programa Bilingüe y del Programa de ESL se encuentran en la página "Apoyando a mi hijo/a" del portal de TXEL. Ambos folletos están disponibles en inglés, español y vietnamita. También puede traducirlos a otros idiomas utilizando el widget de traducción del portal de TXEL y visitando las páginas "Modelos de Programas Bilingües" o "Modelos de Programas de inglés como segundo idioma".

Visite la página Apoyando a mi hijo para ver estos folletos y obtener más información sobre los servicios del programa para estudiantes bilingües emergentes.

Cambio de escuela: Lo que las familias deben saber

Comenzar en una nueva escuela puede ser un gran cambio para un niño y su familia. Esto puede ocurrir cuando una familia se muda, cambia de distrito o elige una escuela diferente. En estos casos, es importante compartir la información correcta con la nueva escuela lo antes posible.

Si su hijo fue identificado como estudiante bilingüe emergente en su escuela anterior, comuníquelo a la nueva escuela durante la inscripción. También puede preguntar si han recibido los expedientes de su hijo. Estos expedientes ayudan a la escuela a comprender qué servicios y apoyo podría necesitar su hijo.

Asimismo, puede preguntar qué tipo de educación bilingüe o programa de inglés como segundo idioma (ESL) ofrece la escuela. Las escuelas pueden brindar diferentes tipos de apoyo lingüístico, por lo que es útil comprender cómo se atenderá a su hijo. Pregunte con quién puede comunicarse si tiene preguntas sobre el programa lingüístico de su hijo.

Para obtener más información sobre el cambio de escuela, visite el Proceso de retiro o https://www.txel.org/transfer en el portal TXEL.

Conectando con su hijo

Cómo conectar con su hijo: Observe, identifique y apoye

Los niños no siempre dicen: "Estoy estresado", "Me siento excluido" o "Necesito ayuda". A veces, expresan sus sentimientos de otras maneras. Pueden estar más callados de lo normal, enfadarse con más facilidad, quejarse de la escuela, dormir más o menos, o dejar de disfrutar de actividades que antes les gustaban.



Las familias pueden apoyar a sus hijos prestando atención a los pequeños cambios. Usted es quien mejor conoce a su hijo. Si nota algo diferente, puede ser un buen momento para preguntarle con delicadeza cómo se encuentra.

Empiece por identificar lo que ve con calma. Podría decir:

"He notado que has estado más callado después de la escuela esta semana".
"He notado que últimamente te cuesta más hacer los deberes".
“He notado que no parecías muy entusiasmado con el entrenamiento de hoy".

Luego, ofrezca a su hijo la opción de responder. A algunos niños les gusta hablar. Otros se sienten más cómodos dibujando, escribiendo, caminando o sentados cerca de usted. Puede decir:

“¿Quieres hablar de ello, dibujarlo o simplemente sentarnos juntos unos minutos?”



Esto ayuda a que su hijo se sienta seguro en lugar de presionado. También le muestra que hay más de una forma de expresar sus sentimientos.

También puede usar gestos sencillos y no verbales para indicar cómo se sintió durante el día. Pídale a su hijo que muestre un pulgar hacia arriba, hacia un lado o hacia abajo para indicar cómo se sintió.

Los niños más pequeños pueden señalar una carita en una tabla de emociones. Los niños mayores pueden preferir escribir una nota rápida o enviar un mensaje de texto.

El objetivo no es solucionar todos los problemas de inmediato. El objetivo es mostrarle a su hijo: “Te veo. Me importas. Estoy aquí”. Cuando los niños se sienten apoyados en casa, es más probable que pidan ayuda en la escuela, con sus amigos y en las actividades.

Aprendizaje en casa

Aprender en casa no tiene por qué ser una tarea extra. Actividades sencillas como leer, dibujar, hablar, jugar o explorar nuevas ideas juntos pueden ayudar a su hijo a conectar el aprendizaje escolar con la vida cotidiana y a desarrollar confianza, curiosidad y habilidades lingüísticas en inglés y en su idioma materno.

Diversión con familias de palabras



Las familias de palabras ayudan a los niños a identificar patrones en la lectura y la ortografía. Una familia de palabras es un grupo de palabras que tienen el mismo sonido final, como color, error, favor y exterior.

Para jugar, elija una terminación de palabra, como -able, -al, or -ado. Luego, pídale a su hijo que forme tantas palabras como pueda con esa terminación. Puede escribir las palabras en un papel, decirlas en voz alta o convertirlo en un reto cronometrado.

Esta actividad ayuda a los niños a notar los sonidos y los patrones ortográficos. También puede ayudarles a leer palabras nuevas con más confianza.

Dibuje, adivine, dígalo

Pictionary es una forma divertida de ayudar a su hijo a aprender palabras nuevas. Elija una palabra y pídale a su hijo que la dibuje mientras los demás adivinan. Puede usar palabras de la escuela, de casa, de los libros o de la vida cotidiana.

Después de que alguien adivine la palabra, pídale a su hijo que la diga en voz alta y la use en una oración. Por ejemplo, si la palabra es "jardín", su hijo podría decir: "Las flores crecen en el jardín".

Las familias pueden jugar a este juego en inglés, en el idioma materno o en ambos. Esto ayuda a los niños a ampliar su vocabulario, practicar la conversación y explicar sus ideas de forma divertida.

Preparación postsecundaria

Prepararse para la vida después de la escuela secundaria puede comenzar con conversaciones sencillas en casa. Las familias pueden ayudar a los estudiantes a reflexionar sobre sus intereses, sus habilidades y el futuro que desean. Al vincular sus intereses con la universidad, la carrera profesional y las finanzas, pueden comenzar a planificar para alcanzar sus metas y satisfacer sus necesidades futuras.



Educación Técnica y Profesional: Desarrollo de Habilidades Laborales en Dos Idiomas

La Educación Técnica y Profesional (CTE, por sus siglas en inglés) ayuda a los estudiantes a adquirir habilidades para futuros empleos. Los programas de ETP pueden abarcar áreas como la salud, la tecnología, los negocios, la educación, la construcción o la agricultura.

Para los estudiantes bilingües, los programas de CTE pueden ser una gran oportunidad. Pueden desarrollar habilidades profesionales resolviendo problemas, trabajando en equipo, utilizando la tecnología y explicando sus ideas, a la vez que utilizan sus habilidades lingüísticas. Esto les ayuda a prepararse para trabajos donde hablar más de un idioma es una ventaja, como en el ámbito médico o en el sector de los servicios.

Las familias pueden consultar con la escuela de su hijo sobre las opciones de CTE. Pueden preguntar qué programas se ofrecen, si los estudiantes pueden obtener un certificado y cómo las habilidades lingüísticas de su hijo pueden contribuir a sus metas profesionales.

Conozca sus opciones de ayuda financiera para la universidad

La universidad es una excelente opción para muchos estudiantes que desean mejorar sus vidas, incluso cuando las familias tienen dudas sobre la ayuda financiera. El paso más importante es hacer preguntas con anticipación para que los estudiantes sepan qué formularios deben completar y qué apoyo puede estar



disponible.

En Texas, los estudiantes de la escuela secundaria deben completar uno de estos pasos antes de graduarse: la **FAFSA**, la **TASFA** o un formulario de exclusión voluntaria.

La **FAFSA** se utiliza para la ayuda financiera federal, estatal y escolar. Los estudiantes que son elegibles para completar la **FAFSA** generalmente deben completar este formulario primero. Puede encontrar más información en la página Tipos de Ayuda Financiera de la FAFSA..

La **TASFA** es para estudiantes que no completan la FAFSA, pero que aún pueden calificar para la ayuda financiera estatal o escolar en Texas. Los estudiantes no deben completar ambos formularios. Las familias deben comunicarse con la universidad a la que su hijo planea asistir y preguntar qué formulario es el adecuado. Las familias pueden visitar la página de Preparación para la educación postsecundaria en el portal TXEL para obtener más información sobre la TASFA.

Las familias también pueden consultar con un consejero escolar o la oficina de ayuda financiera de la universidad sobre admisiones, matrícula, becas y fechas límite. Preguntar con anticipación puede ayudar a los estudiantes a comprender sus opciones y a elaborar un plan sólido para su vida después de la escuela secundaria.

Pensamientos finales

Un buen año escolar comienza con una estrecha colaboración entre el hogar y la escuela. Cuando las familias hablan con los maestros, plantean preguntas, asisten a los actos escolares y comparten información importante sobre sus hijos, los estudiantes se sienten más apoyados y preparados para aprender.



Su papel en la educación de su hijo es importante cada día. Gestos sencillos, como interesarse por cómo le ha ido en la escuela al volver a casa, leer juntos y mantenerse en contacto con la escuela, pueden marcar una gran diferencia. Ahora que comienza el nuevo año escolar, esperamos que esta edición ayude a su familia a sentirse informada, animada y preparada para un año lleno de éxitos.

Boletines anteriores

Puede encontrar todos nuestros boletines informativos en la página de Boletines informativos del sitio web TXEL.org. Haga clic en las ediciones anteriores para encontrar información y recursos adicionales diseñados para usted y su hijo.



Bienvenidos al boletín informativo para padres y familias. El objetivo de este boletín es brindar información y recursos relevantes, accesibles y efectivos para apoyar a padres, familias y miembros de la comunidad, y así garantizar el éxito académico de los estudiantes bilingües emergentes del estado. **Recuerden que S'more se traduce a todos los idiomas mediante el botón de traducción en la esquina superior derecha.**

Ediciones destacadas en inglés

Ediciones destacadas en español



Suscribirse al sitio

Manténgase informado sobre los recursos y el apoyo disponibles suscribiéndose al portal web Txel.org de TEA. Haga clic en ¡Suscríbase hoy!

Apoyo a estudiantes bilingües emergentes en Texas

TXEL.org es un portal web que proporciona información y recursos relevantes, accesibles e impactantes para apoyar a los líderes educativos, maestros, padres y familias, y socios comunitarios para garantizar el éxito académico de los estudiantes bilingües emergentes del estado.

Contáctenos en: https://www.txel.org/contact/

Correo electrónico: EmergentBilingualSupport@tea.texas.gov

Visita: www.tea.texas.gov